

TIESAS SPRIEDUMS (otr? pal?ta)

2014. gada 30. apr?l? (\*)

Kop?ga finanšu dar?jumu nodok?a sist?ma – Cieš?kas sadarb?bas at?aušana saska?? ar LESD 329. panta 1. punktu – L?mums 2013/52/ES – Pras?ba atcelt ties?bu aktu sakar? ar LESD 327. un 332. panta, k? ar? starptautisko paražu ties?bu p?rk?pumu

Lieta C?209/13

par pras?bu atcelt ties?bu aktu atbilstoši LESD 263. pantam, ko 2013. gada 18. apr?l? c?la

**Lielbrit?nijas un Zieme??rijas Apvienot? Karaliste**, ko p?rst?v *E. Jenkinson* un *S. Behzadi Spencer*, p?rst?ves, kur?m pal?dz *M. Hoskins* un *P. Baker, QC*, k? ar? *V. Wakefield, barrister*, pras?t?ja,

pret

**Eiropas Savien?bas Padomi**, ko p?rst?v *A.?M. Colaert*, k? ar? *F. Florindo Gijón* un *A. de Gregorio Merino*, p?rst?vji,

atbild?t?ja,

ko atbalsta

**Be??ijas Karaliste**, ko p?rst?v *J.?C. Halleux* un *M. Jacobs*, p?rst?vji,

**V?cijas Federat?v? Republika**, ko p?rst?v *T. Henze* un *J. Möller*, k? ar? *K. Petersen*, p?rst?vji,

**Francijas Republika**, ko p?rst?v *D. Colas* un *J.?S. Pilczer*, p?rst?vji,

**Austrijas Republika**, ko p?rst?v *C. Pesendorfer*, p?rst?ve,

**Portug?les Republika**, ko p?rst?v *L. Inez Fernandes* un *J. Menezes Leitão*, k? ar? *A. Cunha*, p?rst?vji,

**Eiropas Parlaments**, ko p?rst?v *A. Neergaard* un *R. van de Westelaken*, p?rst?vji, kas nor?d?ja adresi Luksemburg?,

**Eiropas Komisija**, ko p?rst?v *R. Lyal*, *B. Smulders* un *W. Mölls*, p?rst?vji, kas nor?d?ja adresi Luksemburg?,

personas, kas iest?juš?s liet?.

TIESA (otr? pal?ta)

š?d? sast?v?: pal?tas priekšs?d?t?js *R. Silva de Lapuerta* [*R. Silva de Lapuerta*], Tiesas priekšs?d?t?ja vietnieks *K. Lenaerts* [*K. Lenaerts*] (referents), tiesneši Ž. *L. da Krušs Vilasa* [*J. L. da Cruz Vilaça*], Dž. *Arestis* [*G. Arestis*] un Ž. *K. Bonišo* [*J.?C. Bonichot*].

?ener?ladvok?ts N. V?ls [N. Wahl],

sekret?rs A. Kalots Eskobars [A. Calot Escobar],

?emot v?r? rakstveida procesu,

?emot v?r? p?c ?ener?ladvok?ta uzklaus?šanas pie?emto l?mumu izskat?t lietu bez ?ener?ladvok?ta secin?jumiem,

pasludina šo spriedumu.

## **Spriedums**

1 Pras?bas pieteikum? Lielbrit?nijas un Zieme??rijas Apvienot? Karaliste l?dz Tiesu atcelt Padomes 2013. gada 22. janv?ra L?mumu 2013/52/ES, ar ko at?auj cieš?ku sadarb?bu finanšu dar?jumu nodok?a jom? (OV L 22, 11. lpp.; turpm?k tekst? – “apstr?d?tais l?mums”).

### **Tiesved?bas priekšv?sture**

2 2011. gada 28. septembr? Eiropas Komisija pie??ma Priekšlikumu Padomes direkt?vai COM(2011) 594, gal?g? redakcija, par kop?gu finanšu dar?juma nodok?a sist?mu un groz?jumiem Direkt?v? 2008/7/EK (turpm?k tekst? – “2011. gada priekšlikums”).

3 Š? 2011. gada priekšlikuma 1. panta ar nosaukumu “Priekšmets un darb?bas joma” 2. punkt? ir noteikts:

“Š? direkt?vai attiecas uz visiem finanšu dar?jumiem, ar nosac?jumu, ka vismaz viena no dar?juma pus?m ir re?istr?ta dal?bvalst? un ka dal?bvalsts teritorij? re?istr?ta finanšu iest?de ir dar?juma puse un r?kojas uz sava r??ina vai uz citas personas r??ina vai r?kojas dar?juma puses v?rd?.”

4 Min?t? priekšlikuma 3. panta ar nosaukumu “Re?istr?cijas valsts” 1. punkt? ir paredz?ts:

“Šaj? direkt?v? finanšu iest?de tiek uzskat?ta par re?istr?tu k?das dal?bvalsts teritorij?, ja ir izpild?ts k?ds no šiem nosac?jumiem:

[..]

e) t? ir puse, kas r?kojas vai nu uz sava r??ina, vai uz citas personas r??ina, vai r?kojas dar?juma puses v?rd? finanšu dar?jum? ar citu finanšu iest?di, kas ir re?istr?ta attiec?gaj? dal?bvalst? atbilst?gi a), b), c) vai d) apakšpunktam, vai ar pusi, kura ir re?istr?ta attiec?g?s dal?bvalsts teritorij? un nav finanšu iest?de.”

5 P?c tr?s Eiropas Savien?bas Padomes san?ksm?m, kuras notika 2012. gada 22. un 29. j?nij?, k? ar? 10. j?lij?, k?uva skaidrs, ka kop?gas finanšu dar?jumu nodok?a sist?mas princips (turpm?k tekst? – “FDN”) paredzam? n?kotn? nesp?tu sa?emt vienpr?t?gu Padomes atbalstu un ka l?dz ar to Eiropas Savien?ba kopum? nevar pie?emam? termi?? sasniegt m?r?i pie?emt š?du kop?gu sist?mu.

6 Šajos apst?k?os 11 dal?bvalstis laikposm? no 2012. gada 28. septembra l?dz 23. oktobrim inform?ja Komisiju, ka t?s v?las sav? starp? izveidot cieš?ku sadarb?bu FDN jom?.

7 2013. gada 22. janv?r? Padome p?c Komisijas priekšlikuma pie??ma apstr?d?to l?mumu.

8 Min?t? l?muma preambulas 6. apsv?ruma redakcija ir š?da:

“[...] 11 dal?bvalstis, proti, Be??ija, V?cija, Igaunija, Grie?ija, Sp?nija, Francija, It?lija, Austrija, Portug?le, Slov?nija un Slov?kija, nos?t?ja Komisijai v?stules, [...] kur?s min?t?s valstis nor?d?ja, ka t?s v?las sav? starp? izveidot cieš?ku sadarb?bu FDN jom?. Š?s dal?bvalstis l?dza, lai cieš?k?s sadarb?bas joma un m?r?i pamatotos uz Komisijas 2011. gada 28. septembra priekšlikumu direkt?vai. Jo ?paši tika nor?d?ts ar?, ka nepieciešams nov?rst izvair?šan?s pas?kumus, izkrop?ojumus un p?rcelšanas uz cit?m jurisdikcij?m.”

9 Apstr?d?taj? l?mum? ir divi panti. T? 1. pant? ir at?auts 11 dal?bvalst?m, kas min?tas š? sprieduma iepriekš?j? punkt? (turpm?k tekst? – “iesaist?t?s dal?bvalstis”), ieviest starp t?m cieš?ku sadarb?bu, lai izveidotu kop?gu FDN sist?mu, piem?rojot atbilstošos L?gumu noteikumus. Š? paša l?muma 2. pant? ir noteikts, ka tas st?jas sp?k? t? pie?emšanas dien?.

10 2013. gada 14. febru?r? Komisija pie??ma Priekšlikumu Padomes direkt?vai, ar ko ?steno cieš?ku sadarb?bu FDN jom? (turpm?k tekst? – “2013. gada priekšlikums”).

11 Min?t?s 2013. gada priekšlikuma 3. panta ar nosaukumu “Piem?rošanas joma” 1. punkt? ir noteikts:

“Š? direkt?va attiecas uz visiem finanšu dar?jumiem, ar nosac?jumu, ka vismaz vienai no dar?juma pus?m uz??m?jdarb?bas veikšanas vieta ir k?d? iesaist?taj? dal?bvalst? un ka š? finanšu iest?de, kuras uz??m?jdarb?bas vieta ir iesaist?taj? dal?bvalst?, ir dar?juma puse un r?kojas par saviem vai citas personas l?dzek?iem vai r?kojas dar?juma puses v?rd?.”

12 Min?t? priekšlikuma 4. panta ar nosaukumu “Uz??m?jdarb?bas vieta” 1. un 2. punkt? ir paredz?ts:

“1. Šaj? direkt?v? finanšu iest?de tiek uzskat?ta par t?du, kam ir uz??m?jdarb?bas vieta k?das dal?bvalsts teritorij?, ja ir izpild?ts k?ds no šiem nosac?jumiem:

[..]

g) t? ir puse, kas r?kojas vai nu par saviem l?dzek?iem, vai citas personas l?dzek?iem, vai dar?juma puses v?rd? finanšu dar?jum? ar struktur?tu produktu vai k?du no Direkt?vas 2004/39/EK I pielikuma C ieda?? min?tajiem finanšu instrumentiem, kas emit?ti š?s dal?bvalsts teritorij?, iz?emot instrumentus, kas min?ti attiec?g?s ieda?as 4. l?dz 10. punkt? un kurus netirgo organiz?t? platform?.

2. Persona, kas nav finanšu iest?de, uzskat?ma par t?du, kam ir uz??m?jdarb?bas vieta iesaist?taj? dal?bvalst?, ja ir izpild?ts k?ds no šiem nosac?jumiem:

[..]

c) t? ir puse finanšu dar?jum? ar struktur?tu produktu vai k?du no Direkt?vas 2004/39/EK I pielikuma C ieda?? min?tajiem finanšu instrumentiem, kas emit?ti š?s dal?bvalsts teritorij?, iz?emot instrumentus, kas min?ti attiec?g?s ieda?as 4. l?dz 10. punkt? un kurus netirgo organiz?t? platform?.”

**Lietas dal?bnieku pras?jumi un tiesved?ba Ties?**

13 Apvienot? Karaliste l?dz Tiesu atcelt apstr?d?to l?mumu un piespriet Padomei atl?dzin?t ties?šan?s izdevumus.

14 Padome l?dz Tiesu noraid?t pras?bu un piespriet Apvienotajai Karalistei atl?dzin?t ties?šan?s izdevumus.

15 Be??ijas Karalistei, V?cijas Federat?vajai Republikai, Francijas Republikai, Austrijas Republikai, Portug?les Republikai, Eiropas Parlamentam un Komisijai tika at?auts iest?ties liet? Padomes pras?jumu atbalstam.

### **Par pras?bu**

16 Apzinoties, ka t?s pras?ba, kas celta k? nodrošin?šanas pas?kums, var?tu tikt uzskat?ta par priekšlaic?gu, Apvienot? Karaliste t?s pamatošanai izvirza divus pamatus. Pirmais pamats attiecas uz apgalvotu LESD 327. panta un starptautisko paražu ties?bu p?rk?pumu, cikt?l ar apstr?d?to l?mumu tiek at?auts uzlikt FDN, kam ir p?rrobežu iedarb?ba. Pak?rtoti izvirz?tais otrs pamats ir balst?ts uz LESD 332. panta p?rk?pumu, cikt?l ar šo l?mumu tiek at?auts uzlikt FDN, kas rada oblig?tas izmaksas dal?bvalst?m, kuras ciešaj? sadarb?b? nav iesaist?tas (turpm?k tekst? – “neiesaist?t?s dal?bvalstis”).

#### *Lietas dal?bnieku argumenti*

17 Pirmajam pamatam ir divas da?as, kas balst?tas attiec?gi uz LESD 327. panta un starptautisko paražu ties?bu p?rk?pumu.

18 Š? pamata pirm?s da?as ietvaros Apvienot? Karaliste apgalvo, ka, at?aujot uzlikt FDN ar p?rrobežu iedarb?bu sakar? ar 2011. gada priekšlikuma 3. panta 1. punkta e) apakšpunkt? paredz?to “finansi?l?s kompens?cijas principu” un 2013. gada priekšlikuma 4. panta 1. punkta g) apakšpunkt? un 2. punkta c) apakšpunkt? paredz?to “emisijas principu”, ar apstr?d?to l?mumu ir p?rk?pts LESD 327. pants.

19 Ar apstr?d?to l?mumu esot at?auts uzlikt FDN, kas divu iepriekš min?to nodok?u aplikšanas principu d?? ir piem?rojams iest?d?m, person?m vai dar?jumiem, kas atrodas [vai tiek veikti] neiesaist?to dal?bvalstu teritorij?, un tas negat?vi ietekm?jot šo dal?bvalstu kompetences un ties?bas.

20 Pirm? pamata otraj? da?? Apvienot? Karaliste apgalvo, ka starptautisk?s paražu ties?bas pie?auj tiesisko regul?jumu ar p?rrobežu iedarb?bu tikai tad, ja starp faktiem vai attiec?gajiem subjektiem un dal?bvalsti, kas attiec?b? pret tiem ?steno savu kompetenci, ir pietiekami ciešs sasaistes elements, kas var pamatot citas dal?bvalsts suver?no kompeten?u aizskaršanu.

21 Šaj? gad?jum? FDN iesp?jam? p?rrobežu iedarb?ba n?kotn?, kas izriet no “finansi?l?s kompens?cijas principa” un “emisijas principa”, nav pamatota ne ar vienu starptautiskaj?s ties?b?s atz?tu normu nodok?u kompetences jom?.

22 Ar otro pamatu Apvienot? Karaliste apgalvo, ka, kaut ar? izdevumu saist?b? ar cieš?kas sadarb?bas ieviešanu FDN jom? segšanu princip? saska?? ar LESD 332. pantu var noteikt tikai iesaist?taj?m dal?bvalst?m, š? ieviešana rad?s izmaksas ar? neiesaist?taj?m dal?bvalst?m Padomes 2010. gada 16. marta Direkt?vas 2010/24/ES par savstarp?ju pal?dz?bu pras?jumu piedzi?? saist?b? ar noteikiem maks?jumiem, nodok?iem un citiem pas?kumiem (OV L 84, 1. lpp.) un Padomes 2011. gada 15. febru?ra Direkt?vas 2011/16/ES par administrat?vu sadarb?bu nodok?u jom? un ar ko atce? Direkt?vu 77/799/EEK (OV L 64, 1. lpp.) piem?rošanas d??.

23 Š?s divas direkt?vas neat?aujot neiesaist?taj?m dal?bvalst?m piepras?t, lai t?m atmaks? ar savstarp?jo pal?dz?bu un administrat?vo sadarb?bu saist?tos izdevumus, kas radušies sakar? ar šo direkt?vu piem?rošanu n?kotn? uzliekamajam FDN

24 Apvienot? Karaliste šaj? zi?? piebilst, ka j?dziens “izdevumi, kas radušies, ?stenojot cieš?ku sadarb?bu” LESD 332. panta izpratn? ietver ar? izdevumus saist?b? ar l?gumiem sniegt pal?dz?bu vai sadarboties, pamatojoties uz valsts tiesiskajiem regul?jumiem, kas pie?emti, lai rad?tu cieš?ku sadarb?bu FDN jom?.

25 Padome, visas dal?bvalstis, kas iest?juš?s liet? t?s atbalstam, iz?emot V?cijas Federat?vo Republiku, Eiropas Parlaments un Komisija tieši vai netieši atz?st š?s pras?bas un taj? izvirz?to pamatu pie?emam?bu. Tom?r t?s apgalvo, ka šie pamati nav pamatoti.

26 Attiec?b? uz pirmo pamatu min?tie lietas dal?bnieki b?t?b? uzsver, ka nodok?u uzlikšanas principi, kurus š? pamata ietvaros apstr?d Apvienot? Karaliste, šaj? stadij? ir piln?b? hipot?tiski ties?bu aktu, kas v?l b?s j?pie?em, elementi. L?dz ar to š?s dal?bvalsts izvirz?tie argumenti, kas ir balst?ti uz apgalvoto n?kotn? uzliekam? FDN p?rrobežu iedarb?bu, ir p?ragri un spekulat?vi. T?p?c š?s pras?bas kontekst? tie ir neder?gi.

27 Attiec?b? uz pras?bas otro pamatu tie paši lietas dal?bnieki b?t?b? apgalvo, ka šis pamats aicina uz priekšlaic?g?m debat?m par veidu, k? Savien?bas likumdev?js regul?s jaut?jumu par izdevumu segšanu saist?b? ar cieš?kas sadarb?bas ieviešanu, kas at?auta ar apstr?d?to l?mumu. Turkl?t šis l?mums nek?d? veid? neregul? jaut?jums par savstarp?jo pal?dz?bu FDN uzlikšanas nol?k? n?kotn?.

28 Padome, Austrijas Republika, Portug?les Republika un Komisija piebilst, ka pras?bas otros pamats ir balst?ts uz LESD 332. panta k??dainu interpret?ciju. Šis pants attiecieties vien?gi uz darb?bas izdevumiem, kas sedzami no Savien?bas budžeta un kas ir saist?ti ar pas?kumiem cieš?kas sadarb?bas izveidei, un nevis uz Apvienot?s Karalistes apstr?d?taiem izdevumiem, kas var rasties dal?bvalst?m saska?? ar Direkt?v?m 2010/24 un 2011/16.

29 V?cijas Federat?v? Republika, atsaucoties uz argument?ciju, kas ir analo?iska š? sprieduma 26. un 27. punkt? min?tajai, uzskata, ka pras?ba ir nepie?emama, pat ac?mredzami nepie?emama, jo neesot iev?rota Tiesas Reglamenta 120. panta c) punkt? paredz?t? pras?ba, ?emot v?r?, ka pamatiem, kurus Apvienot? Karaliste izvirz?ja savas pras?bas pamatošanai, neesot nek?das saist?bas ar apstr?d?t? l?muma priekšmetu. Pak?rtoti, t? apgalvo, ka pras?ba ir j?noraida k? nepamatota.

### *Tiesas v?rt?jums*

30 Vispirms, run?jot par iebildi par nepie?emam?bu, kas min?ta š? sprieduma iepriekš?j? punkt?, ir j?atg?dina, ka saska?? ar Tiesas Reglamenta 120. panta c) punktu un ar to saist?to judikat?ru ikvien? pras?bas pieteikum? ir j?ietver str?da priekšmets, k? ar? izvirz?to pamatu kopsavilkums. Šai nor?dei ir j?b?t pietiekami skaidrai un prec?zai, lai atbild?t?js var?tu sagatavot savu aizst?v?bu un lai Tiesa var?tu veikt p?rbaudi. No t? izriet, ka galvenie faktiskie un tiesiskie apst?k?i, ar kuriem ir pamatota pras?ba, pras?bas pieteikum? ir j?nor?da lo?isk? un saprotam? veid? un ka pras?bas pieteikum? ietvertajiem pras?jumiem ir j?b?t formul?tiem nep?rprotami, lai izvair?tos no t?, ka Tiesa lemj *ultra petita* vai ar? nelemj par k?du iebildumu (spriedums liet? C?360/11 Komisija/Sp?nija, EU:C:2013:17, 26. punkts, un spriedums liet? C?545/10 Komisija/?ehijas Republika, EU:C:2013:509, 108. punkts).

31 Šaj? gad?jum? j?konstat?, ka pras?bas pieteikuma saturs atbilst skaidr?bas un precizit?tes

pras?b?m. Tas ??va Padomei un dal?bvalst?m, kas bija iest?juš?s liet? t?s atbalstam, sagatavot savus argumentus attiec?b? uz Apvienot?s Karalistes izvirz?tajiem pamatiem, un tas dod iesp?ju Tiesai p?rbaud?t apstr?d?to l?mumu.

32 T?d?? šis iebildums par nepie?emam?bu ir j?noraida.

33 Otrk?rt, j?uzsver, ka pras?bas atcelt Padomes l?mumu, kura m?r?is t?pat k? apstr?d?tajam l?mumam ir at?aut cieš?ku sadarb?bu, pamatojoties uz LESD 329. pantu, kontekst? Tiesas p?rbaude attiecas uz jaut?jumu par to, vai šis l?mums k? t?ds ir sp?k?, ?emot v?r? it ?paši LES 20. panta noteikumus, k? ar? LESD 326.–334. pantu, kuros ir defin?ti materi?lie un procesu?lie nosac?jumu attiec?b? uz š?das at?aujas pieš?iršanu.

34 Šo p?rbaudi nedr?kst jaukt ar p?rbaudi, k?du var veikt v?l?kas pras?bas atcelt ties?bu aktu ietvaros attiec?b? uz ties?bu aktu, kas pie?emts, lai ?stenotu at?autu cieš?ku sadarb?bu.

35 Šaj? pras?b? t?s pirm? pamata m?r?is ir apstr?d?t ietekmi, k?da var b?t noteiktu nodok?u aplikšanas principu izmantošanai saist?b? ar n?kotn? uzliekamu FDN attiec?b? uz iest?d?m, person?m un dar?jumiem, kas atrodas [vai tiek veikti] neiesaist?to dal?bvalstu teritorij?.

36 J?konstat?, ka apstr?d?t? l?muma m?r?is ir at?aut 11 dal?bvalst?m ieviest starp t?m cieš?ku sadarb?bu, lai izveidotu kop?gu FDN sist?mu, piem?rojot atbilstošos L?gumu noteikumus. Turpretim Apvienot?s Karalistes apstr?d?tie nodok?u aplikšanas principi nek?d? zi?? nav šo l?mumu veidojoši elementi. Pirmk?rt, “finansi?l?s kompens?cijas princips” atbilst 2011. gada priekšlikuma, kas min?ts š? l?muma preambulas 6. apsv?rum?, elementam. Otrk?rt, “emisijas princips” pirmo reizi tika ietverts 2013. gada priekšlikum?.

37 Attiec?b? uz pras?bas otro pamatu, kur? Apvienot? Karaliste b?t?b? apgalvo, ka n?kotn? uzliekamais FDN rad?s izmaksas ar? neiesaist?taj?m dal?bvalst?m savstarp?j?s pal?dz?bas un administrat?v?s sadarb?bas d??, kas saist?ta ar Direkt?vu 2010/24 un 2011/16 piem?rošanu šim nodoklim, kas, k? uzskata š? dal?bvalsts, ir pretrun? LESD 332. pantam, ir j?nor?da, ka apstr?d?taj? l?mum? nav ietverta nevienna norma attiec?b? uz jaut?jumu par izdevumiem, kas saist?ti ar cieš?kas sadarb?bas, kas ar to tiek at?auta, ?stenošanu.

38 Turkli?t un neatkar?gi no jaut?juma par to, vai j?dziens “izdevumi, kas radušies, ?stenojot cieš?ku sadarb?bu” LESD 332. panta izpratn? ietver ar? izdevumus saist?b? ar savstarp?jo pal?dz?bu vai administrat?vo sadarb?bu, uz kuriem sav? otraj? pamat? atsaucas Apvienot? Karaliste, ir ac?mredzami, ka jaut?jums par n?kotn? uzliekam? FDN iesp?jamo ietekmi uz neiesaist?to dal?bvalstu administrat?vaj?m izmaks?m nedr?kst tikt izv?rt?ts tik ilgi, kam?r nav tikuši gal?gi defin?ti nodok?u aplikšanas principi attiec?b? uz FDN ar šo l?mumu at?aut?s cieš?sadarb?bas ?stenošanas ietvaros.

39 Min?t? ietekme ir atkar?ga no “finansi?l?s kompens?cijas principa” un “emisijas principa” pie?emšanas, kuri tom?r nav apstr?d?to l?mumu veidojošie elementi, k? tas tika nor?d?ts š? sprieduma 36. punkt?.

40 No iepriekš min?tajiem apsv?rumiem izriet, ka divi pamati, kurus Apvienot? Karaliste izvirz?ja savas pras?bas pamatošanai, ir j?noraida.

### **Par ties?šan?s izdevumiem**

41 Atbilstoši Reglamenta 138. panta 1. punktam lietas dal?bniekam, kuram spriedums ir nelabv?l?gs, piespriež atl?dzin?t ties?šan?s izdevumus, ja to ir pras?jis lietas dal?bnieks, kuram spriedums ir labv?l?gs. T? k? Padome ir pras?jusi piespriest Apvienotajai Karalistei atl?dzin?t

ties?šan?s izdevumus un Apvienotajai Karalistei spriedums ir nelabv?l?gs, tai ir j?piespriež atl?dzin?t ties?šan?s izdevumus. Saska?? ar š? paša reglamenta 140. panta 1. punktu, atbilstoši kuram dal?bvalstis un iest?des, kuras ir iest?juš?s liet?, sedz savus ties?šan?s izdevumus pašas, Be??ijas Karaliste, V?cijas Federat?v? Republika, Francijas Republika, Austrijas Republika, Portug?les Republika, Eiropas Parlaments un Komisija sedz savus ties?šan?s izdevumus paši.

Ar š?du pamatojumu Tiesa (otr? pal?ta) nospriež:

- 1) **pras?bu noraid?t;**
- 2) **Lielbrit?nijas un Zieme??rijas Apvienot? Karaliste atl?dzina ties?šan?s izdevumus;**
- 3) **Be??ijas Karaliste, V?cijas Federat?v? Republika, Francijas Republika, Austrijas Republika, Portug?les Republika, Eiropas Parlaments un Komisija sedz savus ties?šan?s izdevumus paši.**

[Paraksti]

\* Tiesved?bas valoda – ang?u.